



Car Powertrain Technology

**Boîtes de vitesses mécaniques, boîtes de vitesses à double
embrayage et boîtes de vitesses automatiques
pour voitures de tourisme**

Liste de lubrifiants TE-ML 11

Table des matières	Page
1. Boîtes de vitesses mécaniques	2
2. Boîtes de vitesses à double embrayage	3
3. Boîtes de vitesses automatiques	4
4. Explication de notes de bas de page et remarques	6
5. Recommandation de maintenance pour ZF boîtes de vitesse automatiques	7
6. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés	8

La liste de lubrifiants TE-ML 11, **édition 01.10.2026** remplace toutes les éditions précédentes. La liste mise à jour peut être demandée auprès de tous les points S.A.V. ZF ou consultée sur notre site Internet www.aftermarket.zf.com/lubrifiants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

Avertissement: Les lubrifiants et fournisseurs énumérés ici sont présentés uniquement dans le but de documenter les lubrifiants testés pour leur compatibilité avec nos produits. Cette liste ne constitue pas une approbation, une recommandation ou une préférence pour l'un quelconque des lubrifiants, fabricants ou fournisseurs mentionnés. L'inclusion de tout lubrifiant dans cette liste n'implique pas qu'il soit supérieur aux autres options disponibles, ni n'indique que d'autres lubrifiants ou fournisseurs soient inaptes à l'utilisation avec nos produits. Il peut y avoir d'autres lubrifiants, fabricants ou fournisseurs - qu'ils nous soient connus ou inconnus - entièrement compatibles ou appropriés. Il demeure de l'entière responsabilité de chaque client de vérifier et de respecter l'ensemble des lois et réglementations applicables en matière de sanctions avant d'acheter l'un quelconque des lubrifiants mentionnés.

1. Boîtes de vitesses mécaniques

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
S5-31 S5-39	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 83 22 2 339 219 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-2)
S6-37	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Esso Gear Oil 304 => BMW Oil No. 83 22 0 309 031 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-1) Attention : indisponible, remplacé par MTF-LT-2 - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 83 22 2 339 219 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-2) - Castrol BOT 207 (Numéro de validation ZF ZF001069) => BMW Oil No. 83 22 2 339 221 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-3)
S6-35 S6-45 S6-50	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => BMW Oil No. 8322 2167 666 (MTF-LT-5) => Daimler Oil No. A 002 989 04 03 => JLR Oil No. GX73-M1R564-AA
S6-53	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Esso Gear Oil 304 => BMW Oil No. 83 22 0 309 031 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-1) Attention : indisponible, remplacé par MTF-LT-2 - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 83 22 2 339 219 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-2) => VW Oil No. N 05279800 - Castrol BOT 207 (Numéro de validation ZF ZF001069) => BMW Oil No. 83 22 2 339 221 (Identification de la boîte de vitesses cloche d'embrayage MTF-LT-3)
6S530	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => Nissan Oil No. 32001 1BY0A
S7-45HL, S7-45HLA S7-47HL S7-55HL, S7-55HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => ZF Oil No. AA02.914.175 (ZF LifeguardFluid 7.7 DCT), (Numéro de validation ZF ZF011885) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00 ou - ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0
S7-48HL S7-57HL, S7-57HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0

2. Boîtes de vitesses à double embrayage

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
7DT45HL, 7DT45HLA, 7DT45FL 7DT46HL, 7DT46HLA, 7DT46FL 7DT47HL 7DT48HL 7DT49HL 7DT50HL 7DT51HL 7DT55HL, 7DT55HLA, 7DT55FL 7DT70HLA 7DT71HLA 7DT72HLA 7DT78HL	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => Porsche Oil No. 999.917.080.00 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => ZF Oil No. AA02.914.175 (ZF LifeguardFluid 7.7 DCT), (Numéro de validation ZF ZF011885) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00
7DT71HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage => Porsche Oil No. 999.917.080.01 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => ZF Oil No. AA02.914.175 (ZF LifeguardFluid 7.7 DCT), (Numéro de validation ZF ZF011885) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00
7DT75, 7DT75A 7DT76, 7DT76A	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => Porsche Oil No. 999.917.080.00
8DT80, 8DT80A, 8DT80APH 8DT90, 8DT90A, 8DT90APH 8DT100, 8DT100A, 8DT100APH	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Fuchs Titan FFL-8 (Numéro de validation ZF ZF004743) => ZF Oil No. 0671.090.545 (ZF LifeguardFluid 8.2), (Numéro de validation ZF ZF005968) => Porsche Oil No. 000.043.210.44 => Bentley Oil No. G 052524 B2
8DT55HL, 8DT55HLA 8DT60HL, 8DT60HLH, 8DT60HLAH 8DT80HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage Fuchs Titan FFL-8 (Numéro de validation ZF ZF004743) => ZF Oil No. 0671.090.545 (ZF LifeguardFluid 8.2), (Numéro de validation ZF ZF005968) => Porsche Oil No. 000.043.210.44 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0

3. Boîtes de vitesses automatiques

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
3HP22, 3HP22Q, 4HP14Q, 4HP18FL ⁽¹⁾ , 4HP18FLA ⁽²⁾ , 4HP18FLE ⁽¹⁾ , 4HP18Q, 4HP18QE, 4HP22, 4HP22EH, 4HP22HL ⁽³⁾ , 4HP24, 4HP24A ⁽²⁾	Automatic Transmission Fluid (ATF) selon classe de lubrifiants 11A / 11B => Voir pages suivantes pour produits du commerce homologues ou Automatic Transmission Fluid (ATF) huile de base à base d'huile minérale selon l'ancienne spécification Dexron-II / Dexron-III de General Motors => sans énumération
5HP18	Conforme à l'identification: - Boîte de vitesses avec plaque signalétique noire Automatic Transmission Fluid (ATF) selon classe de lubrifiants 11B => Voir pages suivantes pour produits du commerce homologues - Boîte de vitesses avec plaque signalétique verte et/ou avec autocollant vert sur le carter d'huile. ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170), (Numéro de validation ZF ZF001363) => BMW Oil No. 8322 9407807 ATF selon classe de lubrifiants 11B ne sont pas autorisés (Exception: ZF LifeguardFluid 5)
5HP30	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Shell ATF LA-2634 / BMW Oil No. 8322 9407765 (marquage orifice de remplissage carter d'huile) n'est plus disponible => remplacement ZF LifeguardFluid 5 (Numéro de validation ZF ZF001363) - ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170) (Numéro de validation ZF ZF001363) => BMW Oil No. 8322 9407807 (marquage orifice de remplissage carter d'huile) => Rolls Royce Oil No. PL 31493PA
4HP20, 5HP19, 5HP19FL ⁽¹⁾ , 5HP19FLA ⁽²⁾ , 5HP19HL ⁽¹⁾ , 5HP19HLA ⁽²⁾ , 5HP24, 5HP24A ⁽²⁾	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170), (Numéro de validation ZF ZF001363) => Audi / VW Oil No. G 052162 A1 / A2 / A6 => BMW Oil No. 8322 9407807 => Citroen Oil No. Z 000169756 => Jaguar Oil No. JLM 20238 => Mercedes Benz Oil No. A 0019892203 => Peugeot Oil No. Z 000169756 => Porsche Oil No. 999.917.547.00
6HP19, 6HP19A ⁽²⁾ - Selon HSL (Nomenclature principale) 6HP19X - n'est pas valable pour Audi Q7, 6HP21, 6HP21X, 6HP26, 6HP26X, 6HP26A61 - n'est pas valable pour les voitures dotées d'un moteur Audi W12 ⁽²⁾ 6HP28, 6HP28X, 6HP28A61, 6HP32, 6HP32A ⁽²⁾ , 6HP32X	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 6 (ZF No. S671 090 255), (Numéro de validation ZF ZF001169) => AML Oil No. 4G4319A509/AA/S => Audi / VW Oil No. G 055005 A1 / A2 / A6 => Bentley Oil No. PY112995PA => BMW Oil No. 8322 0142516 => Hyundai Oil No. 040000C90SG => Jaguar Oil No. Jaguar Fluid 8432 => Land Rover Oil No. TYK500050 => Maserati Oil No. 231603
6HP19A ⁽²⁾ - Selon HSL (Nomenclature principale) 6HP19X - valable pour Audi Q7, 6HP26A61 - valable pour les voitures dotées d'un moteur Audi W12-Motor ⁽²⁾ 6HP28AF ⁽²⁾ 8HP45, 8HP45X, 8HP45HIS, 8HP45XHIS 8HP50, 8HP50HIS, 8HP50X, 8HP50XHIS; 8HP51HIS, 8HP51X, 8HP55A ⁽²⁾ , 8HP55AHIS ⁽²⁾ , 8HP55FL, 8HP55FLHIS, 8P55AH ⁽²⁾ , 8P55FLH, 8HP65A ⁽⁴⁾ , 8HP65AX ⁽⁵⁾ , 8HP66APH, 8HP70, 8HP70H, 8P70H, 8P70XH, 8HP70HIS, 8HP70T, 8HP70THIS, 8HP70XHIS, 8HP70L, 8HP70X, 8HP75, 8HP75HIS, 8HP75X, 8HP75XHIS, 8HP76, 8HP76X, 8HP76XHIS, 8HP90, 8HP90A ⁽²⁾ , 8HP90AHIS ⁽²⁾ , 8HP90A74 ⁽²⁾ , 8HP95, 8HP95A ⁽⁶⁾ , 8HP95AX ⁽⁵⁾ , 8HP95X, 8HP95AXPH, 8HP95THIS	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 8 (ZF No. S671 090 312), (Numéro de validation ZF ZF000020) => Audi / VW Oil No. G 060162 A1 / A2 / A6 ATF => BMW ATF 3+, Oil No. 83225A12A00 => Jaguar Oil No. 02JDE 26444 => Land Rover Oil No. LR023288 => Chrysler Oil No. 68157995AA => Petronas Tutela Transmission AS8 => Iveco Oil No. 5000 42 124 => Aston Martin Oil No. FD33-19A509-AA => Bentley Oil No. JNV 862 564 D => Porsche Oil No. 000 043 210 54

Groupes de produits (suite)	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
8HP65APH, 8HP65AXPH, 8P65FLPH, 8P75PH, 8P75XPH, 9HP48QXR, 9HP48QXO, 9HP48QX, 9HP48Q, 9HP48QL, 9HP50, 9HP50Q, 9HP50QX	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 9 (ZF No. AA01.500.001), (Numéro de validation ZF ZF005946) ZF Lifeguard Hybrid 1 (ZF No. AA02.836.455), (Numéro de validation ZF ZF008352) => Audi Oil No. G 065 162 A2 => BMW ATF 3+, Oil No. 83225A12A00 => Honda ATF-Type 3.1.: 08263-999-01HE (EU), 08200-9017 (USA) => Jaguar Oil No. 02JDE 26444 ⁽⁷⁾ => Land Rover Oil No. LR023288 ⁽⁷⁾ => Mercedes Benz MB 236.82 ATF A 000 989 65 05 => Nissan MATIC-R, Oil No. 999MP-MTR00P => Renault ZT50, Oil No. 77 17 277 174 => Stellantis Oil No. 68218925AB
8HP60, 8HP60MH, 8HP60X, 8HP60XMH, 8HP80, 8HP80MH, 8HP80X, 8HP80XMH, 8P80PH, 8P80XPH, 8P100XPH	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF Lifeguard Hybrid 2 (ZF No. 0671.090.548), (Numéro de validation ZF ZF008240) => BMW ATF 8, Oil No. 83 22 5 A28 F03 => Land Rover Oil No. LR181789 => Stellantis Oil No. 68731262AA

4. Explication de notes de bas de page et remarques

Notes de bas de page

- (1) Remplissage différentiel avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 => Audi / VW Oil No. N 052145000, Porsche Oil No. 999.917.545.00.
- (2) Circuit d'huile séparé différentiel train avant /différentiel train arrière:
 - Remplissage différentiel train avant avec lubrifiant Castrol SAF-AG4
 => Audi / VW Oil No. N 052145000, Porsche Oil No. 999.917.545.00
 - Remplissage différentiel train arrière avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM 1992 KS
 => Audi / VW Oil No. G 055145 A2
 Circuit d'huile commun différentiel train avant / différentiel train arrière :
 - Remplissage avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM 1992 KS
 => Audi / VW Oil No. G 055145 A2
- (3) Remplissage différentiel avec lubrifiant API GL-5, MIL-L-2105D, MIL-PRF-2105E, SAE J 3260, classe de viscosité SAE 75W-90 ou SAE 90.
- (4) 8HP65A, avril 2017

Application	différentiel de pont avant	différentiel central de pont arrière
Q5 B9 (A4/A5) TDI 260kW C8 (A6/A7) TDI D5 (A8) R4 + V6 Q8 R4 + V6 TDI Touareg R4 + V6 TDI	Castrol BOT851L, (Numéro de validation ZF ZF002036) Audi / VW / Porsche Oil No. N.052.190.D0, G.065.190.A2	Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM1992 KS
B9 (A4/A5) sauf TDI 260kW C8 (A6/A7) TFSI D5 (A8) V8 Q7 Q8 V6 TFSI Touareg V6 TFSI	Castrol SAF-AG4, (Numéro de validation ZF ZF001055) Audi / VW Oil No. N.052.145.00, G.052.145.A2	Audi / VW Oil No. N.052.145.Z0, G.055.145.S2

- (5) Remplissage du différentiel de pont avant et de la boîte de transfert toutes roues motrices avec de l'huile de boîte de vitesses Castrol BOT851L
 => Audi / VW / Porsche Oil No. N.052.190.D0, G.065.190.A2
- (6) Remplissage du différentiel de pont avant et du différentiel central de pont arrière avec de l'huile de boîte de vitesses Castrol SAF-AG4 + 4 % Sturaco FM1992 KS
 => Audi / VW Oil No. N.052.145.Z0, G.055.145.S2
- (7) Uniquement valable pour le service et les boîtes de vitesses ZF reconditionnées.

Remarques

Les additifs, quelle que soit leur qualité, qui sont ajoutés à l'huile **ultérieurement** la modifient de façon impossible à estimer et, pour cette raison, ne sont donc pas permis. ZF ne prendra aucune responsabilité de dommages qui résulteraient de l'utilisation de ce genre d'additifs.

5. Recommandation de maintenance pour les boîtes de vitesses automatiques ZF

Boîtes de vitesses automatiques à 3 et 4 rapports :

Remplir les boîtes de vitesse automatiques ZF à 3 ou 4 rapports avec une des huiles ATF autorisées selon la liste des lubrifiants ZF TE-ML 11, classe de lubrifiant 11A / 11B ou, en général, avec des huiles ATF minérales selon la spécification General Motors Dexron II ou Dexron III. Respecter les intervalles de vidange d'huile prescrits par le constructeur du véhicule.

Boîtes de vitesses automatiques à 5, 6, 8 ou 9 rapports et boîtes de vitesses automatiques 4HP20 :

Les boîtes de vitesses automatiques ZF à 5, 6, 8 ou 9 rapports, ainsi que les boîtes de vitesses automatiques ZF 4HP20, sont lubrifiées par des huiles de transmission ATF semi-synthétiques spécialement formulées pour ce type d'application et ne nécessitent aucun entretien.

En raison des nombreux facteurs qui impactent la durée de vie des boîtes de vitesses automatique en fonction du mode d'utilisation, ZF recommande toutefois de changer l'huile tous les 150 000 km. Dans des conditions de fonctionnement à des températures et des charges plus élevées ou si les conditions d'utilisation antérieures du véhicule sont inconnues, il peut être opportun de remplacer l'huile de transmission plus fréquemment.

Effectuez la vidange d'huile en utilisant seulement un des lubrifiants ATF autorisés et en respectant les prescriptions correspondantes. La boîtes de vitesse automatiques ZF 5HP18 constitue une exception, elle doit être remplie par différents types d'huile, en fonction de la version.

Les huiles ATF autorisées sont indiquées dans la liste des lubrifiants ZF TE-ML 11. Veuillez également tenir compte des caractéristiques techniques du produit fournies par le constructeur automobile.

6. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés

Classe des lubrifiants 11A

Automatic Transmission Fluid (ATF)

Fabricant (11A)

ALEXANDRIA MINERAL OILS COMPANY, ALEXANDRIA/EG
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KOC AK PETROL URUNLERI SAN.VE TIC.LTD.STI, KOCAELI/TR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY PRODUKTIONS GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
UNITED OIL COMPANY PTE LTD, SINGAPORE/SG

Désignation produit (11A)

AMOC POWER
CASTROL TRANSMAX ATF DX II MULTIVEHICLE
TEXAMATIC 4291
ATF DII
VALVOLINE HEAVY DUTY ATF D-II
ENI ROTRA ATF II D
MOBIL ATF 220
MOBIL ATF 220
INA ATF SUPER
SPEEDOL ATF DEXRON II
Q8 AUTO Z3D
LIEBHERR HYDRAULIC-GEAR ATF
LIQUI MOLY ATF DEXRON IID
MEGOL HYDRAULIKOEL ATF DEXRON II D
LUKOIL ATF IID
MOTUL DEXRON II D
HIPOL ATF II D
PRISTA ATF
SHELL SPIRAX S2 ATF AX
MATIC D
UNITED ATF MV 88

Numéro de validation

ZF

ZF001702
ZF003358
ZF001574
ZF001187
ZF008168
ZF007174
ZF000033
ZF006029
ZF000248
ZF000979
ZF003726
ZF002119
ZF002052
ZF001992
ZF012152
ZF001104
ZF000081
ZF000355
ZF005982
ZF001071
ZF010099

Classe des lubrifiants 11B
Automatic Transmission Fluid (ATF)

Fabricant (11B)	Désignation produit (11B)	Numéro de validation ZF
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX ATF Z	ZF002158
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL ATF LT 71141	ZF000044
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL ATF D 21065	ZF000038
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN ATF 1	ZF003602
FUCHS SE, MANNHEIM/DE	PENTOSIN ATF 1	ZF008334
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 AUTO 15	ZF002269
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	ZF LIFEGUARDFLUID 5	ZF001363